

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๗/๐๔/๖๔



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๘ มกราคม ๒๕๕๔

เรื่อง การประชุมรัฐมนตรีความริเริ่มแห่งอ่าวเบงกอลสำหรับความร่วมมือหลากหลายสาขาทางวิชาการและเศรษฐกิจ ครั้งที่ ๑๓

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแถลงการณ์ร่วมของการประชุมรัฐมนตรีความริเริ่มแห่งอ่าวเบงกอลสำหรับความร่วมมือหลากหลายสาขาทางวิชาการและเศรษฐกิจ ครั้งที่ ๑๓ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการรับรองร่างแถลงการณ์ร่วมของการประชุมรัฐมนตรีความริเริ่มแห่งอ่าวเบงกอลสำหรับความร่วมมือหลากหลายสาขาทางวิชาการและเศรษฐกิจ ครั้งที่ ๑๓ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ พม่าจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมรัฐมนตรีความริเริ่มแห่งอ่าวเบงกอลสำหรับความร่วมมือหลากหลายสาขาทางวิชาการและเศรษฐกิจ (Bay of Bengal Initiative for Multi-Sectoral Technical and Economic Cooperation – BIMSTEC) ครั้งที่ ๑๓ ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๒ มกราคม ๒๕๕๔ ณ นครเนปิดอร์ สหภาพพม่า ประเด็นสำคัญที่จะหารือ คือ ทบทวนความคืบหน้าที่ผ่านมา และแนวทางในอนาคตของความร่วมมือ การตัดสินใจประเทศที่จะเป็นที่ตั้งของสำนักเลขาธิการถาวรของ BIMSTEC ระหว่างบังกลาเทศและศรีลังกา รวมทั้งจะมีการรับรองร่างแถลงการณ์ร่วมของการประชุมรัฐมนตรี BIMSTEC ครั้งที่ ๑๓ ซึ่งเป็นเอกสารผลการประชุมในครั้งนี้ (สิ่งที่ส่งมาด้วย)

๑.๒ BIMSTEC เป็นกรอบความร่วมมือทางวิชาการและเศรษฐกิจ ระหว่าง ๗ ประเทศในอ่าวเบงกอล ได้แก่ บังกลาเทศ ภูฏาน อินเดีย พม่า เนปาล ศรีลังกา และไทย ซึ่งมีวัตถุประสงค์ในการเชื่อมโยงอนุภูมิภาคเอเชียใต้กับเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เพื่อเสริมสร้างพลวัต

/ และคักยภาพ...

และศักยภาพทางด้านเศรษฐกิจและการพัฒนาของทั้งสองภูมิภาคเข้าด้วยกัน ปัจจุบันกรอบความร่วมมือ BIMSTEC มี ๑๔ สาขา ได้แก่ การค้าการลงทุน (ประเทศนำคือบังกลาเทศ) การท่องเที่ยว (ประเทศนำคืออินเดีย) การสื่อสารและคมนาคม (ประเทศนำคืออินเดีย) พลังงาน (ประเทศนำคือพม่า) เทคโนโลยี (ประเทศนำคือศรีลังกา) ประมง (ประเทศนำคือไทย) เกษตร (ประเทศนำคือพม่า) การต่อต้านการก่อการร้ายและอาชญากรรมข้ามชาติ (ประเทศนำคืออินเดีย) ปฏิสัมพันธ์ในระดับประชาชน (ประเทศนำคือไทย) สาธารณสุข (ประเทศนำคือไทย) วัฒนธรรม (ประเทศนำคือภูฏาน) การจัดการด้านสิ่งแวดล้อมและภัยพิบัติ (ประเทศนำคืออินเดีย) การลดความยากจน (ประเทศนำคือเนปาล) และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (ประเทศนำคือบังกลาเทศ)

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๓.๑ ยืนยันเจตนารมณ์ที่จะดำเนินความร่วมมือในกรอบ BIMSTEC เพื่อสร้างความเจริญเติบโตทางด้านเศรษฐกิจและการพัฒนาร่วมกัน

๓.๒ ยินดีต่อการลงนามความตกลงจัดตั้งศูนย์พลังงาน BIMSTEC (Memorandum of Association for Establishment of BIMSTEC Energy Centre)

ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนว่า ในส่วนของไทยรัฐสภาได้มีมติให้ความเห็นชอบร่างบันทึกข้อตกลงเพื่อการจัดตั้งศูนย์พลังงาน BIMSTEC เมื่อวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๒ และคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๕ มิถุนายน ๒๕๕๓ เห็นชอบต่อข้อเสนอของกระทรวงพลังงาน อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน เป็นผู้ลงนามความตกลงจัดตั้งศูนย์พลังงาน BIMSTEC หรือผู้ที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานมอบหมาย และให้กระทรวงพลังงานร่วมกับกระทรวงการต่างประเทศพิจารณาปรับถ้อยคำในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญของร่างความตกลงดังกล่าว

๓.๓ แสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองของประเทศสมาชิกที่จะส่งเสริมและขยายความร่วมมือในประเด็นต่างๆ อาทิ การเพิ่มพูนการค้าการลงทุน การเชื่อมโยงเส้นทางคมนาคมและการสื่อสารระหว่างประเทศสมาชิก การแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับการพัฒนาด้านการท่องเที่ยวและการส่งเสริมการท่องเที่ยวร่วมกัน การแลกเปลี่ยนประสบการณ์และกระชับความร่วมมือด้านพลังงาน การวิจัยและพัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี การใช้ทรัพยากรธรรมชาติทางทะเลอย่างยั่งยืน การลดความยากจน การส่งเสริมความร่วมมือทาง

วัฒนธรรม การต่อต้านการก่อการร้ายและอาชญากรรมข้ามชาติ การจัดการด้านสิ่งแวดล้อมและภัยพิบัติ ด้านสาธารณสุข รวมทั้งการส่งเสริมกิจกรรมเพื่อเพิ่มปฏิสัมพันธ์ในระดับประชาชน

๓.๔ มีมติให้จัดตั้งสำนักเลขาธิการถาวร BIMSTEC ซึ่งจะจัดตั้งขึ้นที่ประเทศบังกลาเทศ หรือประเทศศรีลังกา

๓.๕ พม่าจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมผู้นำ BIMSTEC ครั้งที่ ๓ ภายในปี ๒๕๕๔

๔. ผลกระทบ

การรับรองร่างแถลงการณ์ร่วมของการประชุมรัฐมนตรี BIMSTEC ครั้งที่ ๑๓ เป็นการยืนยันความตั้งใจของประเทศสมาชิกในการพัฒนาความร่วมมือใน BIMSTEC ในทั้ง ๑๔ สาขาความร่วมมือให้มีความคืบหน้าอย่างเป็นรูปธรรมมากขึ้น นอกจากนี้ สำนักเลขาธิการถาวรของ BIMSTEC ซึ่งจะจัดตั้งขึ้นที่ประเทศบังกลาเทศหรือประเทศศรีลังกา จะเป็นกลไกสำคัญที่จะช่วยขับเคลื่อนความร่วมมือภายใต้กรอบ BIMSTEC ให้มีความต่อเนื่องและสัมฤทธิ์ผลอย่างเป็นรูปธรรมยิ่งขึ้น

๕. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

โดยที่คำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖-๗/๒๕๕๑ เมื่อวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ เกี่ยวกับคำแถลงการณ์ร่วมไทย-กัมพูชา ฉบับลงวันที่ ๑๘ มิถุนายน ๒๕๕๑ ระบุว่า “หนังสือสัญญาหมายถึง ความตกลงระหว่างประเทศทุกประเภทที่จัดทำขึ้นระหว่างประเทศไทยกับต่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ ในรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษร และอยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ไม่ว่าจะถูกบันทึกไว้ในเอกสารฉบับเดียวหรือหลายฉบับที่เกี่ยวข้องกัน และไม่ว่าจะเรียกชื่ออย่างไร” และระบุด้วยว่า “ปกติคำแถลงการณ์ร่วมที่ไม่ประสงค์จะให้ผลทางกฎหมายนั้นไม่มีความจำเป็นต้องลงนาม” ดังนั้น ร่างแถลงการณ์ฯ ซึ่งไม่มีการลงนาม จึงไม่น่าจะเข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ อย่างไรก็ตาม ควรได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีในเชิงนโยบายก่อนการออกแถลงการณ์ดังกล่าว

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

โดยที่จะมีการรับรองเอกสารดังกล่าวในการประชุมรัฐมนตรี BIMSTEC ครั้งที่ ๑๓ ในวันที่ ๒๒ มกราคม ๒๕๕๔ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๑๘ มกราคม ๒๕๕๔ เพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

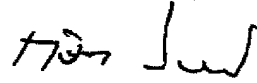
๖.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างแถลงการณ์ร่วมของการประชุมรัฐมนตรี BIMSTEC ครั้งที่ ๑๓ และอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้แทนร่วมรับรองร่างเอกสารดังกล่าวข้างต้น

/ ๖.๒ หากมี...

๖.๒ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญ
หรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอ
คณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

กองส่งเสริมเศรษฐกิจสัมพันธ์และความร่วมมือ

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๑๕๑

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๔๐